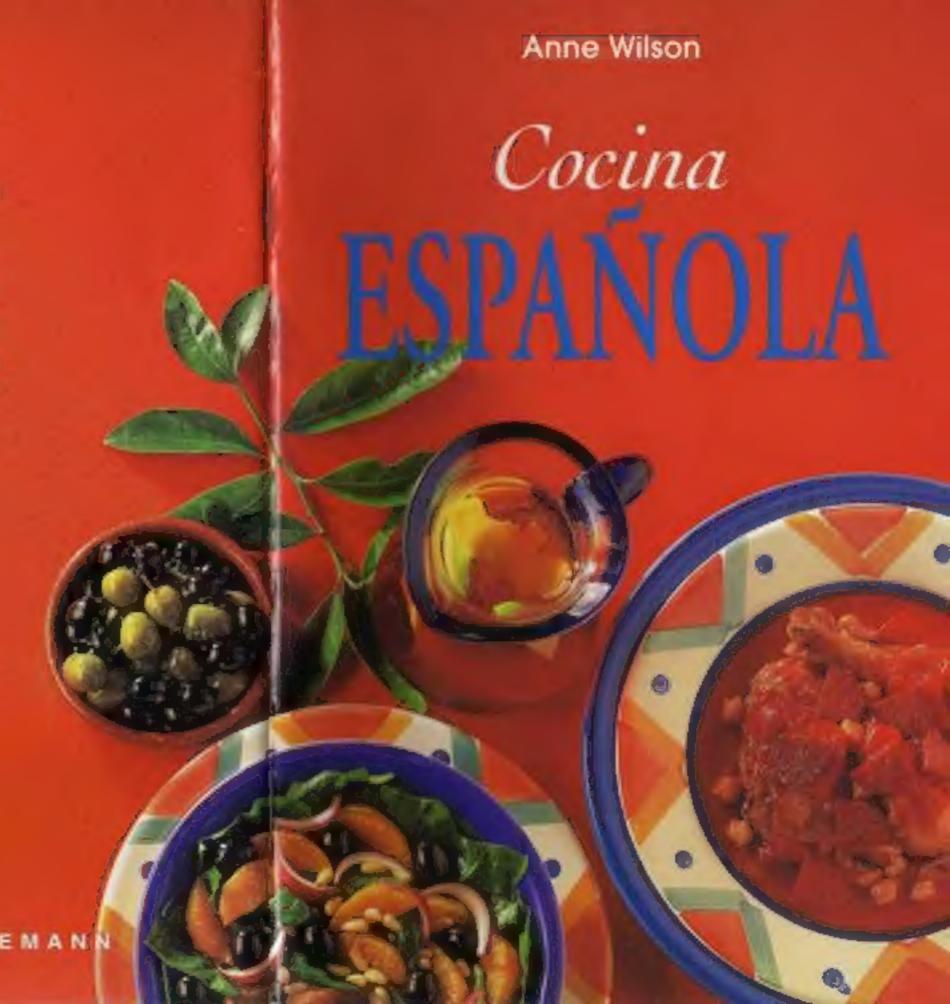
marisco, pimiento, arroz. Los producios de la gastronomía española son tan vistosos como sabrosos y los platos resultantes sorprenden por la intensidad de los sabores así como por so gran aporte energético. Un tian al caramelo aromatizado con naranja, la sopa de ajo o sandinas fritas con salsa de tomate son algunos posibles ejemples de ello.

Si los alimentos nutritivos y llenos de colorido son de su agrado, pruebe las recetas que se presentan en este libro.

Aqui se inclayen algunos de los platos más celebres de la cocina española, como la paclla (el plato de arroz por excelencia) o el gazpacho (una sopa fría ideal para el verano). Sos embargo, también encontrará recetas elaboradas con productos típicos aumque do menos renombre internacionale platos a base de internacion





Indicaciones prácticas

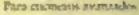
Para principiantes



Para exements con poes expenencia













En esta obta las medidas se expresan en gramos y litros. Además, se emplea la tara como medida -con capacidad de 250 ml- tanto para ingredientes fiquidos enun solidos. El peso medio de los huevos a emplear en las recetas es de 50 g. La espondad y el peso de las comervas varian ligeramente según el producto y el tabricante, por lo que recomendamos escoger el que más se aproxime al mácado en la receta.

Unidades de medidas y abreviaturas

Taza = 250 ml

Cucharada - euchara sopera poco colmada o 20 nd

Cucharadita = cucharilla de cafe rasa o 5 ml

g agrano kg kalogramo ml ambutro l elirro

Lopyright O Mondoch hooks 1993

Quadan reservados tivales las desertes. Nasques pare da esa em poede an aproducida en acondecimente y de procesamiento y de se apara con es que a manda en aconde en activado en activado

Copyright C 199° de la observe oprobise Katerinion Verlaggereelle hab odd f fromer Sp. 126, D-10964 Kidy

Peteboulion and impless Natural Community Arrana gover Les Francis S.L., Barrachesse Bendacion y manufactura sites Les Trapes S.L., Barrachesse Impression e microadicresses sites Microale Printing Co., Util.

Printed on Hong Kores, China - Impresso on Hong Kores, China 132,80, 100C-1.

10 年至了心

Cocina ESPANOLA



KÖNEMANN

4

INGREDIENTES BÁSICOS



Encontrarit las ingredientes necesarios para estas recetas en cualquier tienda o supermercado. No obstante, algunos productos pueden sustituirse por otros similares, lo que puede ser de gran utilidad en un momento dado.

Aceite de oliva: El aceite de oliva producido en España se encuentra entre los de mejor calidad y su sabor es insustituible. Pruebe a utilizar diferences marcas para encontrar el que más ratisface a su paladar. Ajo: El ajo fresco se usa con mucha frecuencia. especialmente picado sobre una tabla de madera con la punta de un cuchillo grande. Si añade un poco de sal al ajo antes de majarlo, obtendrá una pasta.

Alioli: Salsa compuesta
por una mezcla de ajo y
nceite, que puede sustituirse por una mayonesa
perfumada con ajo.
Almendrar: Estos fratos
secos se emplean de
maneras muy diversas en
la cocina española, tanto
en platos dulces como en

salados. Al moier muy finas las almendeas peladas se obtiene harina de almendra, que se utiliza del mismo modo que otros tipos de harina en la elaboración de salsas y pasteles.

Arros: En España es más usual cocinar el arroz con colorantes como el azafrán o la curcuma, o bien con un sofrito u otros ingredientes, como en la puella, que preparar un simple arroz hervido. El arroz redondo es el más consumido, aunque quisás resulta más sencilla la utilización del arroz de grano largo.

Azafrán: Se encuentra disponible molido o en hebras. Se trata de un condimento caro que puede sustituir por curcuma o pimentón.

Cebollar: La cebolla roja

la de color castaño y es deliciosa para consumirla cruda en ensalada. Poede sustituirla por cebolla blanca o de color castaño. según la receta. Chariza: Embutido picante de textura gruesa y de consumo muy común en toda España. Puede austituirse por cualquier salami picante. Gerbaneae: Esta legumbre se caracteriza por su textura mantecosa. Debe estar en remoio unas 8 horas antes de la cocción. También puede usar garbanzos en lata, sin que ello implique una pérdida considerable de

sabor o de textura.

Hierbas: En la cocina

española se emplea una

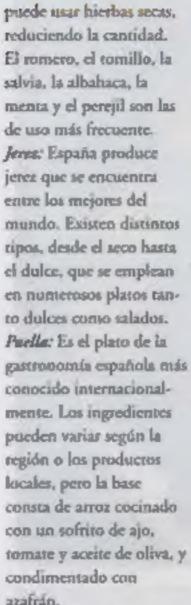
Es mejor utilizarlas

frescas, pero también

gran variedad de hierbas.

es más suave y duice que





Paellera: Recipiente a modo de sartén grande, poco profuncia y con dos asas que se emplea para cocinar el plato de arroz más famoso, la paella. Si



no dispone de una, puede emplear una sartén grande de fondo penido o una cacerula de paredes bajas. Pimentón: Esta especia está elaborada a partir de una variedad de pimiento dulce que se cultiva en toda Europa. Es de color rojo intenso y posec un agradable aroma y un fuerte sabor terroso. Se suele utilizar el pimentón dulce, aunque también existe una variedad picante. Pimiento: Los pimientos

rojos y verdes son muy

española. Para pelarlos,

colóquelos bajo el grill

caliente o sujételos con

gírelos sobre una llama

hasta que la piel se viselva

unas tenazas largas y

usuales en la cocina







negra. Déjelos enfrier, cubiertos con un paño de cocina limpio humedecido. La piel negra se desprenderá con facilidad y los pimientos adquiricán un delicioso sabor ahumado. Piñones: Son las almendras comestibles de la semilla del pino piñonero, especie rípica de las cortas mediterráneas. Podrá encontrarlos en cualquier supermercado o rienda de frutos secos. Tomates: Gran parte de las recetas saladas contienen tomates por el color y el sabor que aportan. Utilice preferiblemente tomates roios maduros con la pulpa firme, aunque los tomates en lata son un buen sustituto. Vinagre. El vinagre de vino tinto o blanco es un ingrediente esencial en la cocina española. Podría sustituirse por vinagre de

malta.



Con un cuchillo afilado, abra la cabesa de cada pulpito y retire los intestinos.



Tomie los cuerpos de los pulpitos y, con el dedo Indice, empuje el pico hecia amba y resreto.

ENTRANTES Y SOPAS

Estos entrantes y sopas, al igual que muchos platos de la cocina española, son consistentes y están condimentados con ajo. Sirvalos en pequeñas vantidades.

Pulpitos a la plancha



Tiernos y deliciosos.

2 cucharaditas de ra-

Lataza de zumo de

Vitaza de aceite de

lladura fina de limón

18 pulpitos

limon

Tiempo de preparación:
15 minutos +
2 horas en adobo
Tiempo de cocción:
6 minutos
Para 4-6 personas

oliva

I dientes de ajo

Vistaza de perejil
fresco picado

I cuebarada de
pimentón dulce

1. Para limpiar los pulpites, retire los intestinos con un cuchillo pequeño afilado. Puede cortar toda la cabeza o bien abrirla y retirar los intestinos.

retirar los intestinos.

2. Tome los cuerpos y, con el dedo índice,

empuje el pico hacia arriba y retírelo. Lave bien los pulpitos y retíreles los ojos. Corte cada bolsa en 2 ó 3 troyos y resérvelos. 3. Mezele la ralladura y el zumo de limón, el acette de oliva, el ajo majado, el perejil y el pimentón en un euenco grande. Incorpore los pulpitos preparados, cúbralos con film transparente y dejelos marinar de 1 a 2 horas.

4. Engrue ligeramente la partilla, disponga encima los pulpitos de forma ordenada y áselos a fuego medio-fuerte 3 minutos por cada lado, a la vez que vierte eucharadas de la marinada por encima. Puede serviclos calientes o frios.

Nota: Si prefiere un sabor más intenso, deje los pulpitos en adobo de 2 a 3 días, removiéndolos cada día.



Mezole la colladura y el alimo de limón, el aceita, el ajo, el paresi y ol pimentón en un cuenco.



Ase los pulpitos en la pamilia 3 minutos por cada lado mientras los rocia con la marinada.

Patatas arrugadas con mojo picón

Tiempo de preparación:
20 minutos
Tiempo de cocción:
25 minutos
Para 4-6 personas



18 patatas nuevas
pequeñas
1 cuebarada de aceite
de oliva
2 cucharaditas de sal
MOJO PICÓN
2 dientes de ajo
1 cuebaradita de
comino

l encharadita de
pimentón dulce
le taza de aceite de
pliva
l cucharadas de vinagre de vina blanco
l cucharada de agua
caliente

1. Precaliente el horno a
210°C. Coloque las
patutas, en una sola capa,
en una fuente de horno.
Vierta el aceite por encima, mueva la fuente para
que éste se distribuya de
modo uniforme y espolvorce las patatas con sal.
2. Hornéelas de 20 a
25 minutos o hasta que

estén doradas y ligeramente arrugadas. Durante el tiempo de horneado, agite la fuente un par de veces.

3. Para preparar el mojo picón, coloque el ajo, el comino y el pimentón en un robot de cocina y tritúrelo todo durante 1 minuto. Con el robot

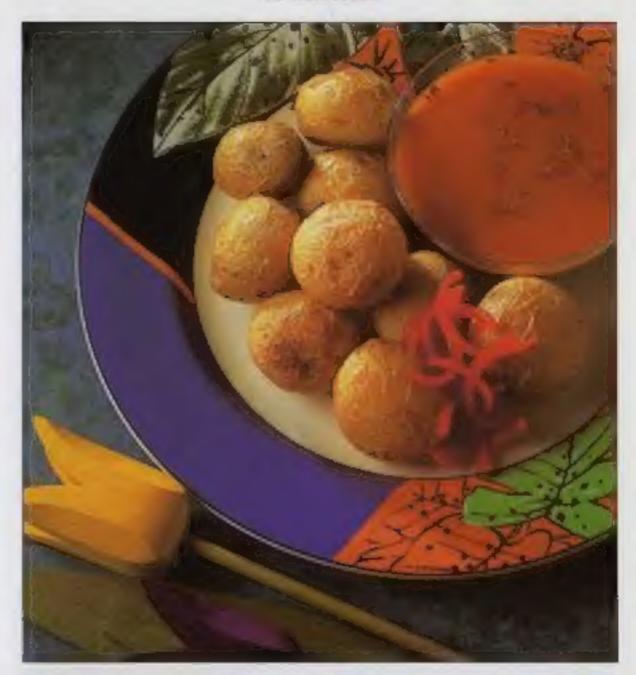
en marcha, añada el aceite lentamente en un chorro fino y siga mezclando hasta que todo el aceite quede incorporado y la salsa espese un poco. Añada el vinagre y el agua caliente y siga mezclando durante I minuto más. 4 Sirva las patatas calientes, acompañadas con una cucharada de mojo picón. Nota: El mojo picón es una salsa originaria de las Islas Canarias, aunque ya se sirve en los bares de tapas de roda España. Otra versión de esta salsa contiene cilantro picado en lugar de pimentón y se sirve para acompañar al pescado frito. Las pataras arrugadas también están deliciosas con alion, sobre todo como acompañamiento para un plato de pescado.



Vierta el aceite sobre las petatas y espoivoréelos con la sal de modo uniforme.



Homee las patatas hesta que estén doradas y ligeramente amugadas.





Triture el ajo, el commo y el pimenton duránte.

1 minuto.



Con el robot en marche, añada el aceita lentamente en un chono fino y luego el vinagre.

Pizza de espinacas



El aperitivo ideal.

Tiempo de preparación:
30 minutos
Tiempo de cocción:
45 minutos
Para 4-6 personas

BASE
7 g de levadura secu
1 eucharadita de
azúcar
21/1 tuzas de barina
1 taxa de agua tibia
COBERTURA
10 bojas de espinacus,
cortadas en tiras
1 eucharada de aceite
de oliva

2 dientes de ajo,
majados
2 echollas medianas,
picadas
1 lata (440 g) de
tomates, escurridos
y triturados
'/s cuebaradita de
pimienta molida
12 aceitunas negras
sin bueso, troceadas

1. Precaliente el horno a 210°C. Unte con aceite o con mantequilla derretida un molde para pizzas de 30 x 25 x 2 cm.

30 x 25 x 2 cm.

2. Para preparar la base, mezcle la levadura, el azúcar y la harina en un cuenco grande. Añada el agua de forma gradual y remuévalo sodo hasta obtener una pasta fina. Amásela sobre una superficie ligeramente enharinada hasta que quede fina y elástica. Colóquela en un cuenco ligeramente engrasado, cúbrale con un paño grueso y dejela

reposar en un sitio cálido 15 minutos o hasta que doble su volumen.

3. Para preparar la cobertura, ponga las espinacas en una cacerola grande, rápela y cuéralas a fuego lento 10 minutos. Escurralas y déjelas enfriar. Aprételas con las manos para eliminar el exceso de agua y resérvelas.

4. Caliente aceite en una cacerola mediana, agregue el ajo y las cebollas y soficialo todo a fuego lento de 5 a 6 minutos. Añada los tomates y la pimiensa y déjelo cocer suavemente

durante 5 minutos. 5. Golpee un poco la masa. retirela del cuenco y amásela sobre una tabla ligeramente enharinada de 2 a 3 minutos. Pase el rodillo sobre la masa y extiéndala sobre el molde preparado. Disponga encima las espinacas, cúbratas con el sofrito y esparza las accitunas sobre éste. 6. Hornee la pizza entre 25 y 30 minutos, Strvala caliente o fria, en porciones pequeñas cuadradas o rectangulares. Nota: La base también puede hacerse con masa de pan, o bien con masa de panecillos o pasta. quebrada.

CONSEJO:

La patta levada puede prepararse con un dis de antelacido. Colóquela en un recipiente grande, cúbrala y refrigérela. Al dis riguiente, golpécia un poco, ambiela ligeramente y estréndala con el rodillo. Al preparar una masa con levadura es recomendable calencia primero la burina en el horou para que la masa coraca con más rapidez.





Añada de forma gradual el ligua libra a la mezola de hanka, levadura y azucar.



Amaso la pasto sobre una superficia ligaramenta enformada hasta que quada lino y otitulica.



incorpore los fomates y la pimienta a la caparola con la pabolla y el ajo ya solitios.



Disponga las espinacas sobre la mase y cubrales con el solnto de tomate y las aceitunas.

Gazpacho



Tiempu de preparación:
15 minutos 4
1-2 horas de
refrigeración
Para 4-6 personas

vinagre de vino tinto

2 eucharadas de con-

centrado de tomate

3 rebanadas de pan del
dia anterior
8 tomates maduros
grandes, pelados, sin
pepitas y picados
I pepino pelado, sin
pepitas y picado
I cebolla pequeña,
picada
I pimiento verde

рециено, рісаво

1/2 taza de menta

fresea, picada

2 eucharadas de accite

2 dientes de ajo.

2 cucharadas de

majados

de aliva

I-2 tazas de agua
belada
GUARNICIÓN
I pimiento rojo
mediano, troccado
I ceballa mediana,
traceada
I pepino pequeño,
pelado, sin pepitas
y troccado
2 haevos duros,
troccados
'/s taza de aceitunas
verdes, sin bueso,
troccadas

ingredientes de la guarnición en tiras o rodajas finas y dispóngalos en cuencos pequeños para que los invitados se sirvan a su guaro.

Nota: Esta sopo fria de la cocina andaluza ex conocida en el mundo entero. Siempre debe servitse fria y es una manera muy refrescame de comenzar una comida de verano. Para conseguir su inconfundible sabor, los tomates deben estar maduros y no olvide quitarles las pepitas. Los tomates frescos pueden sustituitse por tomates en conserva.

1. Retire la correza del pan, teméjelo en agua y mézcielo con los demás ingredientes, excepto el agua helada, en un cuenco grande. Cúbralo con film transparente y déjelo reposar 20 minutos.

2. Divida la mezda en tres partes y tritúrela en tres tandas en el robot de cocina durante 30 segundos o hasta que quede
fina. Pásela a un cuenco
grande. Aclare la mezcla
afiadiendo agua helada
hasta obtener la
consistencia deseada.
Cubra el gazpacho con
film transparente y refrigerelo al menos una hora.
3. Sírvalo en cuencos
individuales con cubitos
de hielo. Trocee los

CONSEIO

Para reterar las pepetas de los comutes, pelelos, correlos por la minad y apretelos con toavidad. Se aún questan pepitas, setirelas con una cucharella. Para eliminar las pepitas de los pepinos, córtelos por la minad longitudinalmente y resírela con una cochardia.





En un cuenco, mezcle todos los ingradientes, excepto el aguil, y dejelos reposar 20 minutos.



Trituro la mercia en tres tandes en el robot de cocina hesta que quede linn.



Actare el qui pacho con el equa helada hasta obtener la consistencia disseada.



Trocee los ingrédientes de la guarrición y dispóngalos en cuencos para serviste a liu gusto.

Sopa de ajo



Sazone a su gusto.

Tiempa de preparación:
15 minutos
Tiempo de cacción:
30 minutos
Para 4-6 personas

Istaza de aceite de oliva
6 dientes de ajo,
majados
14) tazas de pan
recién rallado
5 tomatos medianos

y trocendos

I enebaradita de
pimentón dulce

//s cuebaradita de
guindilla en poloo

I l de agua

2 huevos, poco batidos

//s taza de perejil fresco

1. Caliente aceite en una cacerola grande y añada el ajo. Frialo a fuego lento

maduros, pelados

1 ó 2 minutos, hasta que quede tierno pero sin que llegue a dorarse. Incorpore el pan rallado y manténgalo a fuego medio 3 minutos o hasta que se dore ligeramente.

 Agregue los tomates, el pimentón, la guindilla en polvo y el agua. Llévelo a ebullición y déjelo cocer, tapado, unos 30 minutos.

 Añada los huevos en un chorro fino a la sopa hirviendo y manténgala a fuego lento otros 2 min.

 Vierta la sopa en platos hondos y espolvoréela con perejil picado.

Note: Sirvala caliente y bien sezonada.



Fria en aceite el ajo majado a fuego iento hasta que está fierro pero sir que llegue a dorarse.



Incorpore el pan rallado y manténgalo a fuego mudio 3 minutos o hasta que sa dore.



Agregue los fomates, el pimentón, la guinalia en polvo y el agua, y déjelo cocar 30 minutos.



Afiscia los huevos ballidos en un chomo lino a la soba hirviendo y siga cociendo otros 2 minutos.



Sopa de pescado

Sopa condimentada con limón y acompañada de una tostada.

Tiempo de preparación: 25 minutos + 1-2 horas en adoba Tiempo de cocción: 15 minutos Para 4-6 personas

I ka de filetes de percado blanco 5 cebollas rojas редиенал рісадия 3 dientes de ajo Letaxa de perejil fresco 2 curbaraditas de ratladura fina de limón "latara de bojas de tomillo al limón fresco 3 bojas de laurel

Lataza de aceite de aliva 2 encharadas de vinagre de vino blanco I l de caldo de prescado I taza de vine blanco Vecucharadita de pimienta molida 4-6 rebanadas gruesas de pan

1. Retire la piel y las espinus de los fileres de pescado, edetelos en dados de 2,5 cm y colóquelos en un cuenco grande. 2. Mezcle las cebollas, el ajo majado, el perejil

picado fino, la ralladura de limón, el tomillo al de oliva y el vinagre. Disponga la marinada sobre el pescado

limón, el laurel, el aceite preparado, cúbralo con

film transparence y déjelo en adobo en el frigorifico de 1 a 2 horas.

3. Coloque el pescado con la marinada en una cacerola grande, y añada el caldo, el vino y la pimienta. Lévelo lentamente a ebullición y déiclo cocer, tapado, durante 15 minutos o hasta que el pescado esté tierno. 4. Justo antes de servirlo, tueste el pan por ambos lados hasta se dore. Dispunga las tostadas en platos hondos y vierta encima la sopa caliente. Nota: En esta receta se puede utilizar perca, cualquier otro pescado blanco o una mercla de varios tipos de pescado. Utilice el pan tradicional de forma ovalada y coneza crujiente o, en su defecto.

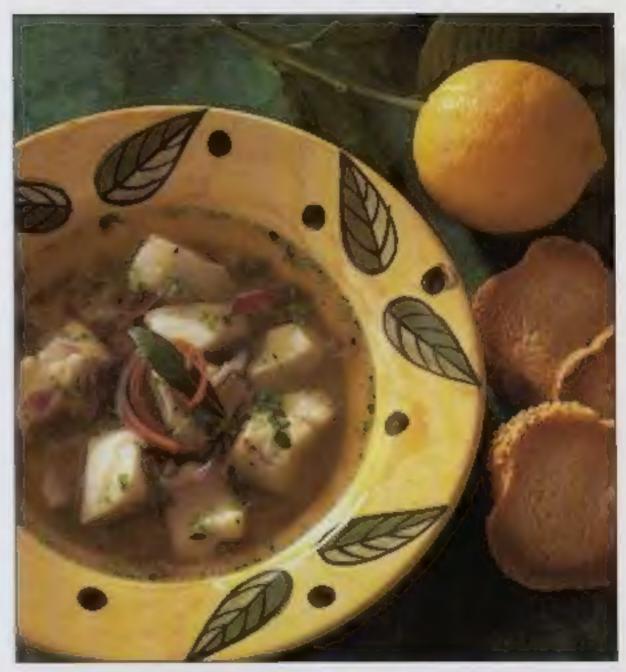


Corte los liletes de pescado en dados de 2.5 cm y colóquelos en un cuenco grande.



pan francés.

Mezcle los ingredientes de la marmada.





Disponga la mannada sobre el pescado, cúbralo y dajelo en adobo.



Coloque la mercia de pescado en una cacerala grande, y añada el caldo, el vino y la pimienta.



Fria lea patetés y les cebolles a fuega mediofuerté hasta que se doren.



Cuando la pallata este hecha, retirela junto con la cebolla y escurralas sobre papel absorbente.

HUEVOS Y ARROZ

Los huevos y el arroz son productos imprescindibles en la despensa española, pues, entre otros, son ingredientes básicos para platos tan tradicionales como la tortilla o la paella.

Tortilla española



Tiempo de preparación:
15 minusos
Tiempo de cocción:
20 minutos
Para 4 personas

2 cucharadas de aceite de oliva 2 patatas grandes, cortadas en dados de 1,5 cm 2 ceballas medianas, troceadas 4 buevos 1 cuebarada de aceite de aliva, adicional

I. Caliente el aceite en una sartén mediana de fondo pesado, añada las patatas y las cebollas y frialas a fuego mediofuerte hasta que se doren. Baje el fuego, tape la sartén y dejelas cocer 5 ó 6 minutos, removiendo de vez en cuando, hasta que

la patata esté hecha.

2. Retire la patata y la cebolla de la sartén y escurralas sobre papel absorbente. Bata los huevos en un cuenco mediano hasta que queden esputnosos e incorpore la mezda de patata.

3. Caliente el aceite

adicional en una sartén limpia. Vierta la mezcla de huevo y déjela cocer a fuego medio de 15 a 20 minuros o hasta que el fondo esté cuajado. Déle la vuelta con la ayuda de una tapadera y déjela cocer unos minutos hasus que cuaje por el otro lado. 4. Sirva la tortilla fría o caliente, en porciones triangulares y acompañada con una ensuluda. Nota: El secreto de la rortilla consiste en hacerla a fuego lento y uniforme, por lo que es conveniente utilizar una sartén de fondo pesado. Si emplea una sartén antiadherente, necesitard la mitad de aceite.



Bata los huevos en un cuenco mediano hasta que queden espumosos.



incorpore la mezcla de palata y cebolin al huevo y ramuevalo todo.

Huevos al plato

Tiempo de preparación: 25 minutos l'iempa de cocción. 25 minutos Para 4-6 personas

Sabrosos y picantes.

2 eucharadus de aceste de oliva I veballa pequeña, pienda l panarato roje pequeño, preada Lenebaradeta de quindella rejabien picada

4-10 q de tomates en lata, tritarados 2 encharadas de concentrado de tomate 6 buevos 12 lanebas linas de chociza 2 encharadas de perejit france pictile

L. Precaliente el horno a 160°C. Caliente el acette en una cacerola mediana. affada a celu la passa 4 V rehóguela a fuego medio hasia que esté tierna y ligeramente dorada. Agregae el pimiento y la guindi la, y cuézalo 2 ó 3 minutos más, Incorpore los comates y el concen-

Cuando la debolla esté tierna, añada el rivit vir.

y la guindilla y déjela cocor atras 2 ó 3 minutos

teado de tomate y soltialo todo a fuego lento. destapado, durante 10 in nutos, te nos endede vez en cuando. 2 Pase el sofrito a una fuente refractaria llana. Con el dorso de una cuchara sopera, forme seis huecos en la superficie del sofrito para colocar en

ellos los fuievos. Concuidado, rompa los huevos de uno en uno sobre dichos huccos 3. Coloque encima las lonchas de chorizo i hornéelo de 20 a 30 mi nutos o hasta que las claras esten cua adas perolas yemas estén sodavía biandas 4 Espolvoréelo con pere al y stevalo de trimediato. Nota: El chomzo proporciona un sabot caracter of on a cyle plat is

aunque también puede

picante. Este plato resulta

excelente como a muer o

ensalada verde y tostadas.

o como comida ligera

acompañado con una

unlyar algun talam.



Ton war in the a soprema for the lines or 200% in SOUTH DOWN - WENT BY BUD NOT WE'V &







· 3 3ds hiera's south to's Book - parability run -



Commission and improved the vicinal vi-WILDONG TO A 3" OWNER OF

18

Huevos revueltos con calabacín

Tiempo de preparación.
15 minutos
Tiempo de cocción
15 minutos
Para 4-6 personas

l cucharada de aceite
de uliva
l cebulta grande
d lonchas de bacon
s calabacines
pequeños, en rodajas
l poniento verde

pequeño, troceado

2 tomates grandes

maduros, pelados

y troceados

6 buevos

1/2 eucharadita de

pimienta molida

l Caliente et aceite en una cacetola grande y añada la ceboila picada y es bacon troceado. Frialo

a li ego medio hasta que la cebolla se dore y el bacon esté crujiente 2. Agregue el calabacin y

el primiento y déjelo cocer durante 3 minutos, Incorpore los tomates y saltécio todo ugos 4 ó 5 minutes. 3. Ponga los huevos conla psintenta en un cuenco mediano y hatalo hasta mezclario bien. Vierta los huevos sobre la mezcla de calabacin y dejelo cocer hasm que el huevo cuaje. removiendo de vez en cuando. Sirvalo de enmediato con tostados untadas con manrequilla Nota. 5. lo desea, añada. una guindilla mp fresca finamente picada.



Frio la cubolla y al bocon an una cocerula hasta



of he was to specific a refer to the last to the second security.



trionr_{pi}one lõs tomates troceados y satteeto t<mark>odo.</mark> Urios 4 - 5 minutos



Vierta instruent i hatridge latina i i harriget. E delete docum flori i guar di luca i lauriti



Paella

Ja plate tiaico.

I encharada de acerte de alwa y I eucharada, adicional 4 musilos de pollo, desbuesados y curtados a cuartos l punuento rojo grande I encharada de perejil picaño 425 a de marino variada. 2 taxas de acros

1. Caliente el aceste en grito y escurralo. una sacrén grande de 3. Cal ente el aceite fondo pesido y añada los adicional en la sartén. trozos de polto, Frialos a añada el ajo majado y la juego medio-fuerte de 2 a cebolia y sofrialus a fuego 3 minutos, dandoles la medio 1 minuto o hasta que se doren, incorpore el vuelta una vez, hasta que arroz v semuévalo bien, se doren. Retire el polio de la surtén y escurralo asegurándose de que los subre papel absorbente granos de arroz quedan Coroque en la sartén el cubiertos con el aceite. Afrada el podo, la mezda pintiento troceado, el de marisco, los guisantes percul y el marisco, y y el chonzo. Revuélvalo sasteelo darante 1 manuro a fuego medio-fuerte todo bien y agregue el Retirelo dei fuego y azafrán v el caldo. 4. Llévelo a chuffición reserveto.

Tiempo de preparación 25 minutos Tiempo de cocción 20 manurus Paris 4-6 personal

2 dientes de ajo

rie rodania

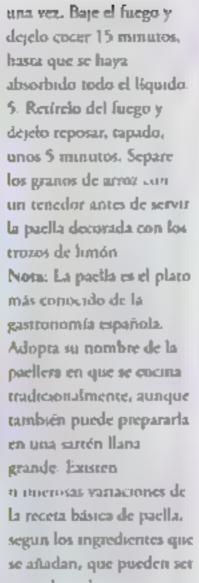
canactados

teras finas

lentamente y remuévalo

notto

I cebolla mediana. 1/2 eucharadita de azafrán en poloo 4 tazas de caldo de I taza de guivantes 125 a de choriza, en I lundo, en 6 parcianes



tattro hortalizas como Carney or dear score





Fria los trozos de poño en acerte de 2 A 3 minutos o hasta quo se diviet



Anada er azahim y el caldo an ultimo lugar



incorpore el arroz al solnio de cabolla y ajnremoviendo bien para cubrido con el édeila



Agregue el polio, la mescla de marisco, los guisantes y et chonzo

2. Aclare el arroz bajo el

22

Arroz a la naranja

Tiempo de preparación.
10 m matos
Tiempo de cocción.
15 m matos
Para 4-6 personas

l'hitazas de arroz L'encharada de aceste De oliva 15 g de mantequella L'echolla mediana 'Is taza de jerez dulce Zenebaraditas de ralladura de naranja 'ls taza de zumo de naranja l'/s tazas de caldo de pollo

1 Aclare el acrox bajo el grifo y escurraso.
2 Cultenra el aceste y la

2. Caliente el aceite y la mantequalia en una cacerola mediana a fuego tento. Sofria la cebulla troceada hasta que este dorada y tierna. Incorpore el arros, baje el fuego y sofriato 2 minutos o hasta que se dore ligeramente 3. Agregue la ralladura fina y el zumo de naranja. el jerez y el caldo. Tape bien la cacerola, llevelotodo a ebullación v remisévalo una vez. Baje el fuego y deselo cocer, rapado, de 8 a 10 mi nutos o hasta que se absorba cast todo el nquido. Retirelo del fuego y déjeto reposar, tapado 5 minutese o hasta que se absorba todo el liquido. Separe los granos de arroz con un tenedor y sírvalo.



Pule v trocke tá cebolla.



Ariada el arroz, baja el fuego y cofralo duranto. 2 minutos o frasta que se dore ligeramento.

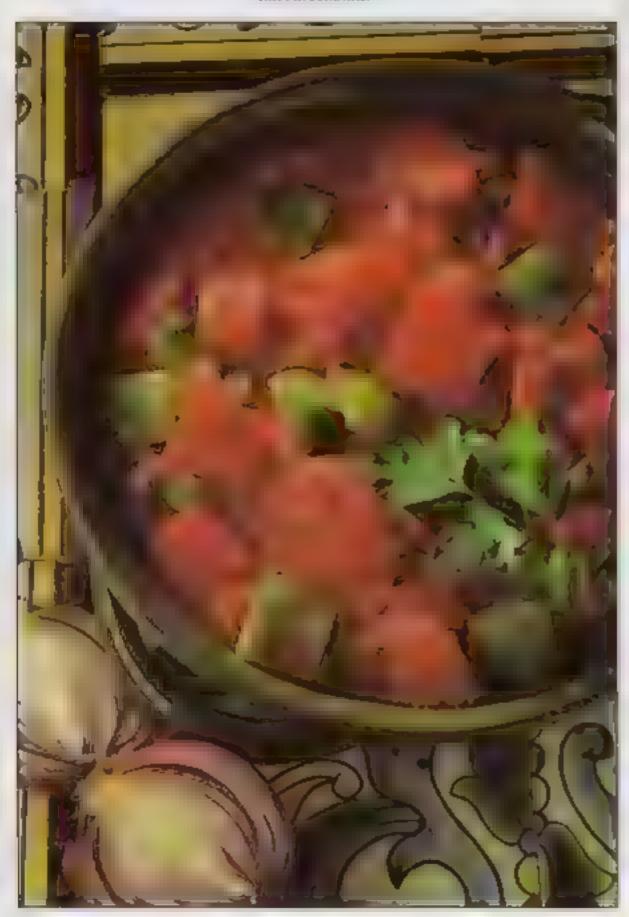


Month of grades, and there is founds



Agregue la milladura i el Junto. Milladura di jeres y el Tardo y Novok di abusicon l'apladit





HORTALIZAS Y ENSALADAS

La mayoria de estas recetas a base de hartalica, puesten consistuir un parto prencipal a, u lo acompaña con tostadas, incluso un plato único.

Guiso de tomate y pimiento

Tiempo de preparación: 15 minusos Tiempo de coccion 15 minutos Para 4-6 personas

2 rucharadas de accite de oliva I ceballa roja grande 2 junicentas rojas grandes, troceados I pimiento verde grande, troceano
4 tomates grandes
maduros, pelados
y troceados
2 cuebaraditas de
azúcar moreno

L. Cabente el ace te en una cacercia mediana añada la cebol a troccada v solvida a llego lergo basta que este nerna.

2. Agregue los pintientos y estézalos a fuego medio 5 m n pos recue viendo 3 Ar ada los tomares y e de sur sur Baje el fuego, tápelo y cuézalo de 6 a 8 minuros hasta que las horsalizas estén tiernas.



A P R M A WE SO THE PERMANENT



E VI TO FER CONDUCTION OF THE BOARD OF THE BOARD AND THE BOARD OF THE



to a sharing to their cape being physicologic



the stative has homeles yet the at line or fuego y depict cover tapachs. It is 8 minutes

Escalibada con alioli

Tiempo de preparación:
30 minusos
Tiempo de cocción:
15 minusos
Para 4-6 personas

ALIOLI

2 yemas de buevo

4 dientes de ajo,
majados

1 tuza de acerte de
oliva

1 pizea de proventa

2 enebaradas de zumo
de limán

HORTALIZAS

4 pimientos rojos

medianos
4 tomates medianos
con la pulpa dura
4 cebullas pequeñas
45 taza de aceite de
oliva
6 tuna de perejil tresco
picado
1 diente de ajo,
majado
45 cucharadita de
pimienta molida

I Para preparar el aboli, comque las vernas de miceo vo y el ajo en un cuenco mediano, Bátaro bien durante á minuto. Añada el aceite a cucharaditas, batiendo constantemente.

y siempre en el mismo se atido hasta que la tricz cla se viselva espesa y cremora, lincorpore el acerte en mayores cantidades a medida que el aboli espeta. Por último, incorpore

la punienta y el zamo de limon Reservelo 2. Coloque las hortalizas enteras y sin pelar sobre una parrilla ligeramente engrasada. Áselas a la pa rriba cabente de 6 a 8 mi nutos, dandofes la vuelta una vez, hauta que la piei se vuelva negra. Retirelas de la parrilla, cubralas conun paño limpio y hume do y dejelas enfinar un poco. Retite la piel enne erecida de las hottalitas. correlas en dudos de 2 m y dispongalos en una fuente de servir 3. Mezole et aceite, el perepl. el 210 y la pamienta en un cuenco pequeño y vierta ia mezela se me las hortalizas. Sírvalas calientes o tibias como plato principal, acompañado con alioli y pan



Para property or alice incorpore of an ide a ducherodiae haste que e me, la repese



Chapter to how it is highly in prising obtains parents show an order engineerabilities





Remain a avidier nogret ida de lin hortaina), y meas en autos de Lion



Mezido ecucida do oliva, ecoaren, arajo y fil primetra en un cuenco pequeño

29

Ensalada de espinacas y naranja

Tiempo de preparación: 15 minutos Para 4-6 personas

I naranjas medianas 10-12 bojas de copinacas I sebolla roja mediana Us taza de aceitunas negras, un bueso '/s taza de aceste de oliva
'/s taza de vinagre de vino tinto
'/s taza de piñonos tixtados

1. Coloque las naranjas
tobre una tabla, corre
2 cm de la purte superior
de cada una y pélelas
tetarando toda la pielecala
ficación. Para separar les

guos, corte cuidadosamente con un cuch-llo pequeño afilado entre la membrana y la pulpa. Realice esta última operación sobre un cuenco para no perder el zumo

2. Trocec las hojas de
espiracas y colòquelas en
un cuenco grande. Añada
la cebolla cortada en
rodajas, la naranja y las
accitunas negras

3 En un cuenco peque 60, bata el aceste de oliva y el vinagre hasta que se mezo en bien

4. Vierra el aderezo sobre la ensalada y remueva para distribuirlo bien. Pase la ensalada a un cuenco de tervit, esparza los piñones por encana y utvala de inmediato.



1/1/2 cm de la parte superior de cado noranja y pélalua.



Africa - in creticina in liggios de harafija y ius in all mas negras a las espinaces troceadas



Sobre un cuenco, separe los gajos comendientre la membrana y la pulpa



For any our way even being a meneral over year wheelf an un cooking perpendic



Ensalada de alcachofa y espárragos

Trempo de preparacion
20 minutos
Fiempo de cocción:
10 minutos
Fara 4-6 personas

I manojo de
caparragos frescos
130 g de judias verdes
150 g de champiñonos
pequeños
5 corazones de
alestebola en adoho
o en conserva
10 g de mantequilla
11 cuebaradeto de
pomentón dulce

2 dientes de ajo, en
lâminas finas
2 cuebaradas de aceste
de oliva
2 cuebaradas de zumo
de lumón
1/2 cuebaradas de zumo
pomienta negra
2 cuebaradas de menta
hien picada

1. Corte los tallos de los espárragos en trozos de 5 cm corte ane ac los extremos de las judias y deje e rabello Corte los champiñones por la mitad y los corazones de alcachofa, a cuarros.

2. Liene de agua un cazo

mediano hosta la mitad y llévela a ebulación. Hierva en el a los esparragos y las justías 1 d 2 minutos o hasta que e mer un tono verde intenso. Resiselos del fuego, mimérialos en agua helada hasta que estén fríos y escúrralos.

3. Caliente la mantequilla en un cato pequeño, agregue el pimentón y el ajo y sofrialo 1 minuto. Añada los champiñones, dórelos de 2 a 3 minutos y retirclos del fuego. 4 Mezale bien el acede. el zumo, la piro enta y la menta en un cacaco pequeño. Disponga los espárragos, las judias, los champ nor es y las alcachofas en un cuenco me d and a crea por encima el aderezo y renagevalo. bien. Pase la ensalada a un clienco para servir Nota: Las hortalizas conservan mejor su color y sabot yi lay sumerge enagua fria después de hery ray landien packet hacer esta ensalada con pimientos, habai, zanahonas, gusantes o

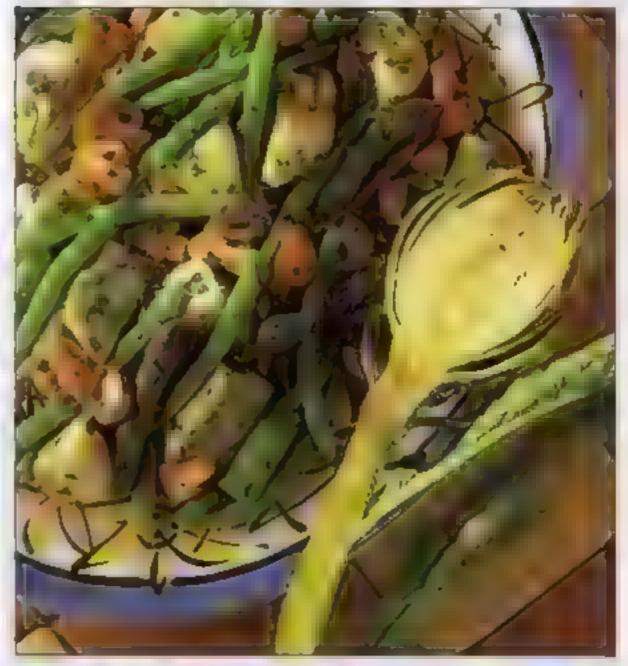


Traces los espárrugas, les judias vierdes, nos champiñones y los corazones de alcachola



calabacines

Hirms for recomment, makes y 1 confinencian surrensists en agua besida





Winder the Comment of A 949. Winder the Winder of the Wind



Ем из цепсо реацияла тидиж бири видовия, видито од втори из ригиеста у на текли

Zanahoria con chorizo y pasas

Tiempo de preparación.
15 minutos
Tiempo de cocerón
1 minuto
Para 4-6 personas

2 encharadas de aceste
de oliva
10 rodajas finas de
ebortzo, en tiras
15 g de mantequilla
6 zanaborias medianas, en trozos
pequeños

d rebolletas, en rodajas

1/3 enebaradeta de
comino

1/3 enebaradeta de
canela molida

1/3 taza de uras pasas

1/4 taza de peñones

 Cauente aceite en una cacerola grande y fría el choriza a fuego medio durante 2 monitos o hasta que esté crupente Saquelo y escútralo sobre

papel absorbente. Retire el acerre de la cacerrola. 2 Caliente la mantequilla en la cacerola y añada el choreso, las zanahonas, las cebolietas, el comino y la canela. Tápelo y déjelo cocer a fuego lento. 4 ministos o hasta que la zanahoria esté nema. 3. Agregue las pasas y Jejelo cocer 3 minutos mils. Incorpore los patientes y agrite la cacerola para distribuirlos bien 4 Puede servirlo solo o para acompañar carne al homo o a la pamilla



Corte el chorizo sin livas y frisio haste que este



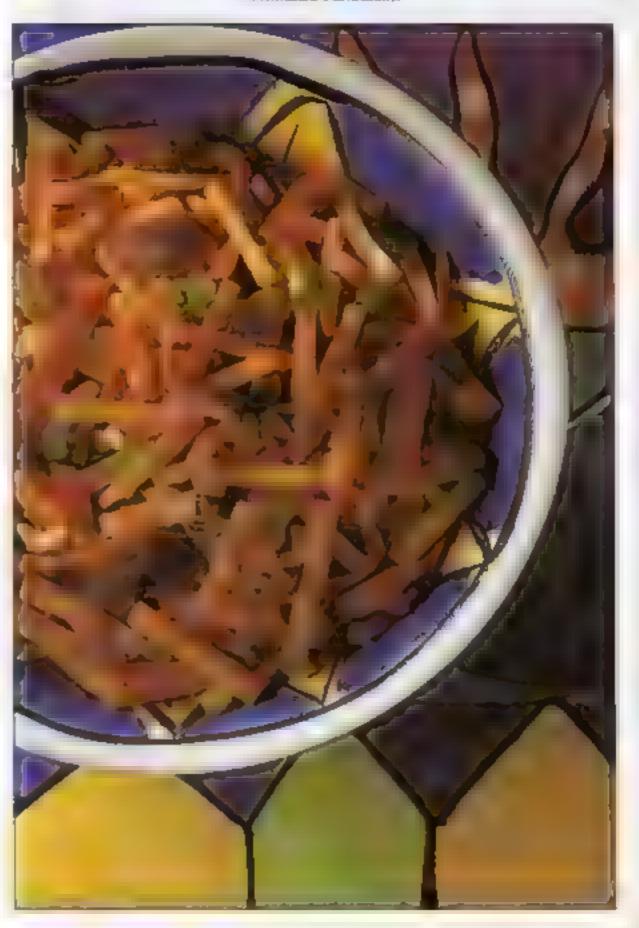
enthus in the production have been given and



Primina en el facione el finni. La allettona las debolletas, el comino y la canella.



ANTERNAL TO LANCE DENNE IN BY THE SEC OF A BY





Carte el políc en tras os perguenos nos un cuentrillo grando o unas trenas de como



Arista, ma formatien, la satria de lameso, el vino y en latido di 2019 de Gebouer y primonto

CARNE, POLLO Y PESCADO

Como consecuencia de su extenio titoral. España poser una gran tradicion de piatos a base de pescado. La carne y el pollo se nuelen servar en estufados y guisos.

Potaje de pollo y garbanzos

Liempo de preparación
25 minutos +
1 noche en remojo
Frempo de cocción:
1 hora
Pera 4-6 personas

S encharadas de aceite
de aliva
I pollo de I.5 kg. en
trozos pequeños
I cebolla pequeña
S pimientos rojas
pequeños
440 g de tomatos en
lata, triturados

Vi taza de valva de
ciruela

Vi taza de cino blanco

Vi taza de caldo de
pollo

I taza de garbanzos,
en cemojo durante
una noche

250 g de chorizo

1 Caliente el aceite en una cacerola grande y fría el pollo a hiego medio-fuerte de 3 a 4 minutos o

hasta que se dote, dándole la vuelta una vez. Retirelo y escuera a sobre papel absorbente. 2 Anada la ceboda m
ceada y es p.m ento cor
tado a cuadrados grandes
y sofeíalo a fuego medio
hasta que la cebolla esté
tierna y dorada. Agregue
los tomates, la salsa de ci
ruela, el vino y el caldo y
deje o cocer todo desta
pado, unos 10 minutos.

3 Incorpore e pollo y los garbanzos tapelo y dejelo cocei libera libasta que el pollo esté hecho y los garbanzos tierbos

4. Precaliente el homo a 200°C. Páselo rodo a una fuente llama refractaria, disponga trozos de chori za por encima y homéelo

d charizo esté crupente



Incornore expolio i lins garbarons e la cabbiola vi deste color il nors



Páselo fodo a una fuente refractante disponga al choras por encima - horaselo 5-7 militatos

Pollo a la sidra

Tiempo de preparación
30 minutos
Tiempo de cocción.
25 minutos
Para 4-6 personas

6 perbugas de pollo
6 lonebas finas de
jantón cocido
polillos, para cereor
las perbugas
60 g de mantequilla
I cebulla pequeña,
tracenda
I zanaborsa pequeña,
a daditas

I cucharada de barina
L'is tazas de caldo de
pollo
I taza de sidra
Lis cucharadita de
pimienta molida
Lis cucharadita de nuez
moscada molida
Lis taza de piñanes
tostados, opcional

l Precatente el homo a 180°C. Clave un cuchillo afilado en la parte más ancha de cada pechuga y realize una incisión profunda, introduzca en elia una foncha de jamón y cierre la abertura con los par los. Envuelva el

pollo con film transparente y refrigérelo hasta el momento de unitzarlo.

2. Caliente la mantequida en una cacerola, añada la cebolas y la zanahoria y rehóguetas a fuego lento durante 4 minutos, hasta que esten tiernas. Agregue

la hartra y déjelo cocer a fuego lento, removiendo havra que se dore ligeraniente. Incorpore de forma gradual el caldo mezclado con la sidra. removiendo hasta que la mezela sea fina. Añada la pitnienta y la nuez mosca da. Cuera la salsa a fuego medio 3 minutos, sin dejar de remover, hasta que hierva y se espese, y déjela hervir 1 minuto más. Reutrela del fuego. 3. Disponga las pechugas en una fuente refraccaria llans, en una sola capa. Vierta la salta por encina tápelo y homéelo entre 20 y 25 minutes. 4. Reure los pabllos y sirva las pechugas con una cucharada de salsa. Espar-

24 piñones por encima.

con è un alcohot

Nota: Puede utilizar ndra



Introducte una loncha de jambr en la incisión realizada en la pechuga y ciómula con un palifo



Caberrie mantequite en une cecerole, ariada la cebolio y le zanafione y rohoquelas 4 minutos.



Mande el caldo y la sidra é incorpórelo de for ma gradual, removiendo hasta que quede fino



Disponga el pollo en una fuente refractana vierta la salsa por enorma y homéelo

Estofado de cordero a las finas hierbas

Irempo de preparación.
25 minutos
Esempo de cocción.
45 minutos
Para 4-6 personas

2 cucharadas de aceste
de olvoa
1 cebolla pequeña
3 dientes de ajo
1,5 kg de pierna de
cordero, desbuesada
y atada
1 cucharadita de
gundilla en poloo
1 cucharada de

pumenton dulce

2 pimientos rojos
medianos, troceados

1 taza de vino blanco
seco

2 tazas de valdo de
pollo

11 taza de rametas de
romero fresco

11 taza de menta fresca

1 Precaliente el horno a 180°C. Caliente el aceite en una cacerola grande, añada la cebolla troceada y el ajo majado y sofriales a falego mecao unos 10 a minutos. Ponga el cordero en la cacerola y désello e icer dándole sa valeta de vez en cuando, hasta

que se dore bien por todos los lados. Pase el cordem a una fuente refructaria honda.

2. Añada a la cacerola la garadilia, el presenton y el primiento, remuévalo todo y relinguelo a fuego medio anos 5 rematos.

3. Incorpore el vino

mezclado con et caldo de pollo, mézclelo todo y llévelo lentamente a ebullición. Baje el fuego y déjelo cocer, destapado, unos 10 minutos. Añada el romero y la menta picada, pase la salsa a una jarra y viertala sobre el cordero.

4. Tápelo y hornéelo 45 mututos o hasta que esté tierno.

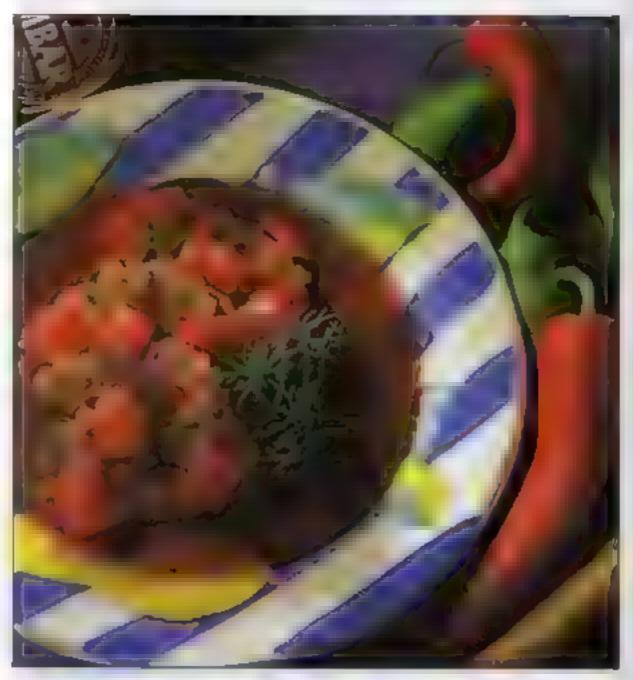
Notas Este estofado no contaene harma, por lo que la salsa resulta fina aunque agualmente sabrosa. Tradicionalmente se suve en cazuelas de barro indeviduales para que conserve todas sus propie dades. Si prefiere una salsa mas espesa retroce el condero con hanna anses de dorarlo o espese el lí quido con féc na de matritransformada en pasta.



Cohoque ni comboro deshuasado y arado en la cacurata con el sotrifo de cebolis y ajo y dóreio



Avuda a gurnalia, el ormentór y el prinento al solinto de ceboxa y rehaguero, ado il torre, os





Incorpora el vino mesarado in on al cardo de polício y paleio vocal autante. Ciminatos



Ariade er romero y la monta in la salsa, viernala sobre el cordero y homóbio 45 minutos

Ternera con salsa de almendras

Tiempo de preparación
15 minutos 3
Trempo de eocción
15 m n itos
Paes 4-6 personas

Ils taza de barma
lilanca
Ils encharadita de
pinuenta molida
6 filetos de ternera,
finos
W g de mantequilla
2 eucharadas de aceite
de oliva
Ils taza de pan reción
rallado

l'ictases (150 g) de barina de almendra l'icucharadita de canela molida.

l'ictases de caldo de pollo l'ictase de perez dulce l'ictase de nata espesa 100 q de almendras enterus tostadas, opcionales

1. Mezele la hanna y la primenta en un cuenco incutano. Reboce ligeramier de los filetes con la mezela y sacuda el escero.

2. Caliente la mantequilla y el aceste en una sartén grande y tria sos filetes a ruego medio-fuerte

de tan e à ri mitos por cada lado. Retirelos de la nartén y escurralos sobre papel absorbente.

3. Tueste el pari rallado en la sartén a fuego medio, removiendo hasta que se dore. Agregue la harina de almendra y la canela.

Incorpore el caldo de pollo y el jerez de forma gradual, sin deiar de remover, hasta que la mezcla quede fina. Caliente la salsa a fuego media, removiendo constantemente durante 2 minutos o hasta que hierva's se espese Incorpore la nata, déjelo hervir minate mass retitelo del fuego. 4. Disponga los filetes de ternera en una luente de servis, vierra cucharadas de salsa por encima y, si lo desea, decórelo con almendras tostudas Notat No compre part rullado envasado en lugar de rallario al morsento. puer no obtendría el sa bor ni la textura deseados. Si prefiere un sabor trasfuerte, sustituva el terez por Madetra.



Returne liqui (minim, los tilates de temera con la famina sa, linga y facultà el excepç



Francis Meter o fuerop medic fuerte flutar la 3 minutes por cada ada





404 年 和 gr 1 de armentra - 3 range al par Telato 作,故文



Raminada la sulsa havia que herve — as espese e mi appetitir unita

Albóndigas con salsa de jerez

Tiempo de preparación
35 minutos
Tiempo de carción.
20 minutos
Para 4-6 personas

300 g de carne picada
de cerda y de ternera
Vi taza de pan reción
rallado
Vi taza de perejit fresco
picado
2 dientes de ajo,
majados
2 enebaraditas de
pimentón dulce
2 enebaradas de acesto
de oliva
30 g de mantequilla

l cebolla mediana,
preada
l cucharada de
primentón dulce,
adicional
l cucharada de barina
'ls taza de jerex dulce o
sero
l taza de caldo de pollo
l0 patatas nuevas
pequeñas
'ls taza de perejil fresos
picado, adicional

I ha an enemed med ano, mezale bien la carne picada, el pan rallado, el perejil, el ajo y el punentón. Con las manos humedecidas torme albóndigas del tamaño de una nuer 2. Caliente el aceite y la mantequilla en una cacetola mediana y fria las abóndigas a fuego medio de 3 a 4 minutos o hasta que estén bien doradas Rentelas de la cacerola y escurralas sobre papel absorbente

3. Añada a la cacerola la cebolla, el pimentón y la harms y sofrialo temoviendo datante 2 minutos. Incorpore el jerez y el caldo de forma gradual un detat de temover, has ta que la mezcla sea fina Cueza la salsa a fuego me Jip 2 minutos, removien do constantemente, hastaque hierva y se espese 4. Incorpore las albándi gas y las patatas a la cacerola, tápela y dejelas cocer a fuego lento 20 minutos Mirvalias espolvoreadas con perejil picado Note: Studi za patatas grandes, córrelas en trosos del mismo tamaño que las



Модпена чите ресепр. et par allaret егрегер. Ф фе у и жителог



atbondigas

Con as manos numeropolas, fortes abundosas, terras abundosas.





the season of the second transport in the second



Incorpore las albondigas y las pathilo. In cacerda y dejrias cocer "V minutos

Cerdo al hinojo

l'iempo de preparación. 35 enimeros Tiempo de cucción 17 horas Fara 6 personas

Un plato especial

I encharadita de aceite de oliva y I enebaeada, adicional 5 tonebas de bacan. troceadas finas 1.4 kg de lomo de cerdo. magra l taza de pan recién rallodo I taza de binajo freseo meado fino

Louelanada de

alcaparras picadas I cuebaradas de cebollino fresco picado I huevo, paco batido 30 g de mantequilla 'ls taxa de ierez dulce 'Is taza de zumo de naronja

2 eucharadas de renauce de mas tento l'encharadita de rolladura fina de naranja

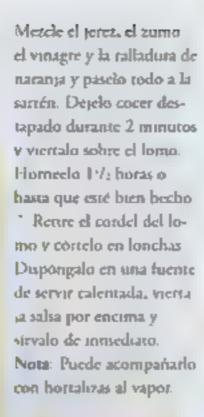
Precula are el horno a 80°C. Cabente el ace teen una cacerola mediana v tría el bacon a fuego medio fuerte durante. 2 minutos o hasta que esté anquente Retfrelo de la cacerola y escurralo sobre papel absorbente 2. Elimine el exceso de grasa del lomo de cerdo. Cartelo longitudinalmenre vin flegar a separarlo por completo. Ábralo y apláneto un puco con la palma de la mano. 3 En un chenen

mediano, mescle el pan-

ra lado, el bacon, el timojo, las alcaparras y el cebollino. Afiada el buevo v mézsieto todo bien-4. Dispunga el relleno sopre el lomo abierro, presignelo, ensolle el lomo y atelo con cordel de forma que quede bien sujeto 5. Ca reide la maniegu ila y el acerte en una sartén y fria el tomo a fuego medio unos 3 d 4 minutos hasta que se dore uniformemente. Retírelo de la sartén y colóquelo en una fuente de horno grande. 6. Limpie la sartén.

CONSEIO

El britojo es una planta do n. fuette iabor annalo que committee to make a commacarne de cerdo Puede variatione por tallos de epir lara el part rallado, utilico can no Outrele la correra a marco a Biel nebes de come altrante 30 regulares o hasta que adquiera la rextura descada. También puede rallarlo sucuo rillakot gtuevo.







vite el lomo longitudinamiente, pero sin liegai separario por completo, y aplanelo un poco



Esponge el reseno sobre el lotto abierto. presionalo antólialo y átalo con un corder



Michigan than who we disting this the graduates and a completion of their temporary references



vierta en la santin el jerez, el zumo, el vinagne y la ralladura de navanja, déjalo cocer 2 minutos

Asado de buey

Tiempo de preparación.
25 minutos
Eiempo de cocción.
1 /2 horas
Para 4-6 personas

1.5 kg de solonullo de buey 'ls taza de almendras peladas, picadas 'ls taza de acestunas verdes, sin bueso y picadas l cuebaradita de

canela molida

I encharada de aceite
de oliva

I taza de vino tentu

I taza de caldo de
carne

2 cucharadas de concentrado de tomate

1 Recorte et enceso de grasa de la carne. Con un cuch ho afilado, reance 5 cortes profundos en la parte central del rolomido. Mezcle las almendras las acentinas y la canela en un cuenco mediano.

2. Reliene los cortes realizados en el solomolio con la mezcia de almendra, presionando con una

cuchara. Ate la carne con un condei

3. Caliente el acerte en una cacerola grande y fría la carne a fuego medio-fuerte unos 3 ó 4 minutos o hasta que se dore unsformemente. Mescle el vino, el caldo y el concentrado de tomate. Viértalo en la cacerola. Hévelo lentamente a

ebullición y déjelo cocer. tapado, durante l'I: horas o hasta que el solomillo este tierno

4. Saque la carne de la cacerola y reservela, cubierta con papel de aluminio para que conserve el calor mientras reduce la salsa. Lleve el liquido a ebulbacón y déjelo hervir, destapado, unos 10 minu tos o hasta que se espese 5. Sarva el solomillo en lonchas gruesas con salsa. Nota: Si lo prefiere, puede utilizar otras piezas de vaca o de ternera

CONSEJO

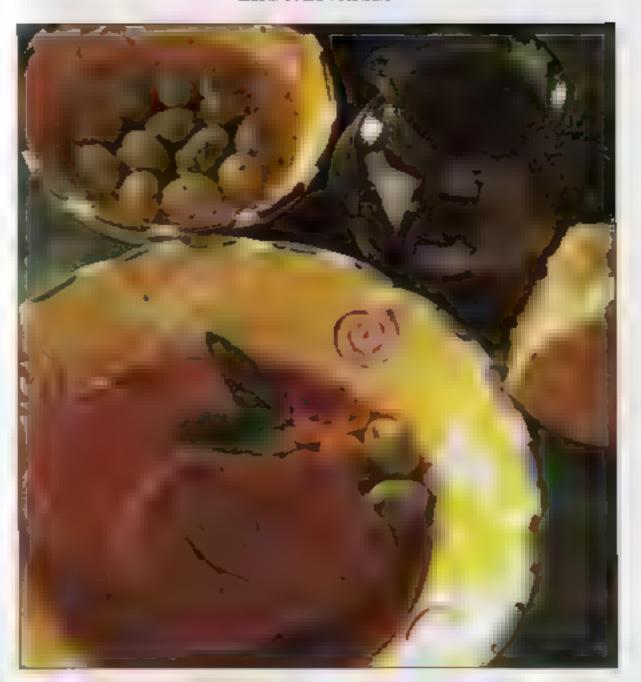
Para petar las almendras aldopoelas en un cuenco t vierta en les agua fueriendo Déselas 5 ministra y, luego medicalas. La poel se despécadesi con gran tacandad



En un cuenco, mezcle las almendras picadas: las aceitunas verdos y la canela molida



Rallene los cortes estimatados la companya de la companya de almendra, presionando con firmeza





Fina la llame africa a fuego medio pros 3 o a minuto llo hásia que ve dore uniformemente



vierte por encima la mezcia de viño finto, caldo de came y concentrado de forrato

Espirales con marisco

Tiempo de preparación.
35 minutos
Tiempo de cocción:
20 minutos
Para 4-6 personas

500 g de languetinos

2 filetes de percado via
espunas (unos 250 g)

4 enerpos de salamares
pequeños

2 enebaradas de aceste
de oliva

3 dientos de ajo,
majados
i enebaradita de
pimentón dulce

1 enebaradita de

guindilla reya picada

3 tomates pequeños
maduros, pelados
y troceados
2 cucharadas de concentrado de tomate
1 taza de caldo de
pescado
1 taxa de vins tinto
1 cacharadita de
azúcae moreno
500 y de pasta

1. Pete y rettre los intestinos de los langostinos, dejando las colas intactas Corte el pescado en trozos de 3 cm y resérvelo. Con un cuchillo afitado, corte el calamar en aros finos y resérvelos. 2. Caliente el aceite en un wok o en una sartén y sofría el ajo, el pimentón y la guindilla a fuego medio-fuerte 2 minutos.
Añada los langostinos, el pescado y el calamar y fríalo todo a fuego fuerte

unos 3 ó 4 minutos. Remre el manson y resérvelo. 3. Ponga en la sactéu los tomates, el concentrado de tomate, el caldo de pescado, el vino tinto y el azucar moreno. Llévelo lentamente a ebullición. baje el fuego y déjelo cocer, destapado, 10 minutos. Incorpore el marisco y mézcielo todo bien. 4. En una cacerola con bastante agua hirveendo, cueza la pasta hasta que exté tierna. Escurrala bien. Una la pasta con la mezcla de marisco y strvalo de inmediaro Note: En esta recerapuede unbrar cualquier tipo de pasti, por ejemplo tallarines, caracolas. macarrones o plumas. Éste es un plato picante Puede variar la cantadad de guindi la a su gusto.



Pele y retre los intestinos de los langostinos. Iroces el pescado y corte el calamar en eros



Fris el mensios a fuego fuerte sinos 3 o 4. Partidos, retireio de la sartén y reservelo.





Ponga en la sartén los tomates, el concentrado de fornate, el caldo, el vino y el azucas:



En una cacarda con bastante agua hirviendo. cueza la pasta hasta que está tierna

Sardinas con salsa de tomate

Tiempo de preparación
30 minutos
Tiempo de cocción.
15 minutos
Para 4-6 personas

SALSA DE TOBLATE

L'encharada de aceite
de oliva

de oliva

de de ajo

440 g de tomates en
Lata, triturados

'14 taza de uno blanco

2 encharadas de concentrado de tamate

'14 taza de albabaca
fresca picada

500 y de sardinas
pequeñas freseas
'ls tuza de barina
'ls cuebaradita de
pinuenta molida
'ls taza de aceite de
oliva
ramitas de alguna
blerba aromática,
para decurar

t. Para preparar la salsa de tomate, catiente el aceite de oliva en una cacerola mediana. Sofria el ajo majado a fuego sento durante 2 minutos Añada los tomates, el vitto la anco, el concentracio de tomate y la albahaca

Déjelo cocer, destapado, unos 10 minutos 2. Corre las cahezas de las sardanas y deséchelas Retire las visceras, aclare las sardinas bajo el grifo y séquelas con papel aissorbente

3. Mezcle la haring y la

pimienta en un cuenco mediano. Reboce ligeramente las sardinas con la harina sizonada y sacuda el exceso. Caliente el aceire en una sarrén mediana y fría las rardinas a fuego medio durante 2 minutos por cada lado, basta que esten tiernas. Retirelas de la sarrén y escurralas subre papel absorbence 4. Disponga las gardinas en una fuente de servir grande y cúbralas con salsa de tomate. Décurelas con ramitas de alguna hierba aromática y sirvalas de inmediato. Nota: En lugar de tardinas, puede utilizar langos tinos y vientas frescas. Pelelos langostinos y cocine el marisco del mismo modo Puede preparar la salsa de tomate con 1 6 2 dias de antelación y reingerarla.



Ahada los fornales, el vino, el concentrado de fornale y la albahaca el ajo soluto



Corte las cebezas de las serdinas y retire las visceras, aciómias y séquelas.





Figure of the second of the se



Frialas en aceite a fuego medio durante 2 minutos por cada lodo hasta que estón llemas

Pescado frito con salsa picante de vinagre

Tiempo de preparación.
20 minutos
Frempo de cocción:
15 minutos
Para 4-6 personas

SALSA PICANTE
DE VINAGRE
I taza de unagre de
uno blanco
'ls taza de bojas de
tomillo fresco
I tebolleta, picada
i encharadita de
axácar
I encharadita de
pimentón dalce

'Is taza de barina
'Is cucharadita de
pimienta molida
6 filetes pequeñas de
pescado blanco
(unos 600 g)
3 buevos
I diente de ajo, majado
I cucharadita de
pimentan dulce
'Is taza de aceite de
vivos

1. Para preparar la salsa picante de vinagre, mercle el vinagre, el tomillo, la cebotleta, el azúcar y el pimentón en una cacesola pequeña. Déjela cocer, destapada, durante unos 10 minutos.

2. Mezcle la hanna y la pintienta en un cuenco mediano. Reboce ligeramente el pescado con la hanna saxonada y sacuda el exceso. En un cuenco mediano, bata un poco sos huevos junto con

el 250 y el pumentón, hasta que la mezela quede espuniosa. Sumeria cada uno de los fileres en la mezela de huevo y deje que tucurra el enceso 3 Calsente el aceste en una sactén mediana y fria el pescado a fuego mediofuerte durante 3 6 4 minutos por cada lado, hasta que esté dorado y bien hecho. Rettrelo de la sartén y escútralo sobre papel absorbence. 4 Sírvalo de inmediato acompañado con la ralea. Nota. El rebozado del pescado resulta fina y ligeramente crujsente. Sirvalo tan pronto como sea possble después de trefrio, de la contrarso el rebuzado se reblandecería. Serva la saba junto con el pescado, pero no la vienta



Para preparar le salse, mezcle todos los Ingredientes necesarios en una cacernia.



por encima.

Bata un podo los huevos junto con el ajo majedo y el pimentón hasta que quede aspumoso





i imena los rieles robozados con harma en la mercia de huevo y dele ascurrir el expesa



Friglos 3 o 4 minutos por cada tado, retirelos de la sanán y escurratos sobre paper absorbente



Mazole et war likt ipixto let numo de namania la litet, la rama de canala y la preside curanja



Com in cochile alkado haga jo i vile iseraly. Se cada haju

POSTRES Y TARTAS

Estos postres y tartas son dutees y consistentes. Las navellas y los dulces elaborados con frutos secos ten especial con almendras), con fruto seco y con mies son muy apreciados.

Higos rellenos con nueces y miel

l tempo de preparación
30 minutos
Tiempo de cocción,
45 minutos
Para 4-6 personas

2 tazas de vino tinto
2 tazas de aporta
1 taza de zumo de
naranja
1 staza de miel
1 cama de canela
1 troza de 5 em de piel
de naranja
500 g de bigos secos

17, tuzas de nucces

SALSA DE YOGUR

1 taza de yaque
natural
1 cucharada de azúcar
nuccuo
1 cucharadita de
canela molida

1 fan una sacerola grande de acero mondable, mezele el vino unto, el oporto, el aumo de naranja la miel la rama de canela y la piel de maranja. Llevelo ienta mente a ebullición y déjelo cocer, destapado, unos 10 munitos.

 Haga un corte vertical en cada lugo y rellénelos

con 3 à 4 trazas de puez-Introduzca con cuidado los higos en la mezcla de vino turviendo, tape la cacerola y déjelo eocer a luego lenco 45 minutos. 3. Para preparas to salso de yogur, mezele el yogur. el azucar moreno y la canela en un cuenco pequeño. Cúbrillo con film transparente y refugérelo. al menos 30 m natos antes de su uso, para que se impregnen bien for sahores.

4. Sirva los lugos cal en es o fríos, acompanada y c. o la salsa de yogue Nota: La salsa de yogue se conserva en es trigorit² co hasea 3 días



Apra los higos, y reseinatos non 3 ó 4 tropos de hout.



Pora preparar la salsa de yogur mezcie ar vogur en lizacen morano y la lianeia

Flan de naranja



Sírvalo con nata y fresas.

CARAMELO

extrafino

I taxa de leche

FLAN

1/2 taxa de aqua

Tiempo de preparación. 30 minutos + 8 horas de refrigeración Tiempo de cocción: 45 minutes Para 4-6 personas

I taza de nata liquida I cucharadita de ralladura fina de naranja I taxa de azúear 5 buevos y 3 yemas 1/1 taza de azucar extrafine

1. Precaliente el horno a 160°C. Unte con mantequilla derretida una fuente referetaria o un molde redondo hondo de 20 cm. 2. Pata preparar el caramelo, mezele el agua y el azucar en un cazo pequeño. Caliéntelo a fuego lento removiendo constantemente hasta que hierva y el azucar se haya

dauelto. Baje el fuego, déjelo cocer, destapado y sin remover, unos 3 6 4 minutos o hasta que la mezcla adquiera un tono dorado oscuro. Cubra con el caramelo la base del molde preparado de modo uniforme. 3. En un caso pequeño,

callente la leche, la nata y la ralladura de naranja.

Cuando vaya a romper a hervir, retirelo del fuego, déjelo enfriar y cuélcio. Con la batidora eléctrica. bata los huevos, las vemas de huevo y el azúcar en un cuenco grande hasta que la mezda se vuelva espesa y palida. Incorpórele la leche de forma gradual, sin dejar de batir. 4. Utilice un colador fino para pasar la mezcla de huevo al molde preparado. Coloque el molde al baño María en una fuente de horno y hornéelo durante 45 minutos o hasta que cuaje. Retire el molde del baño María inmediatamente. 5. Déjelo enfriar a temperatura ambiente y refrigérelo al menos 8 horas. Vuelquelo sobre una fuente de servir y

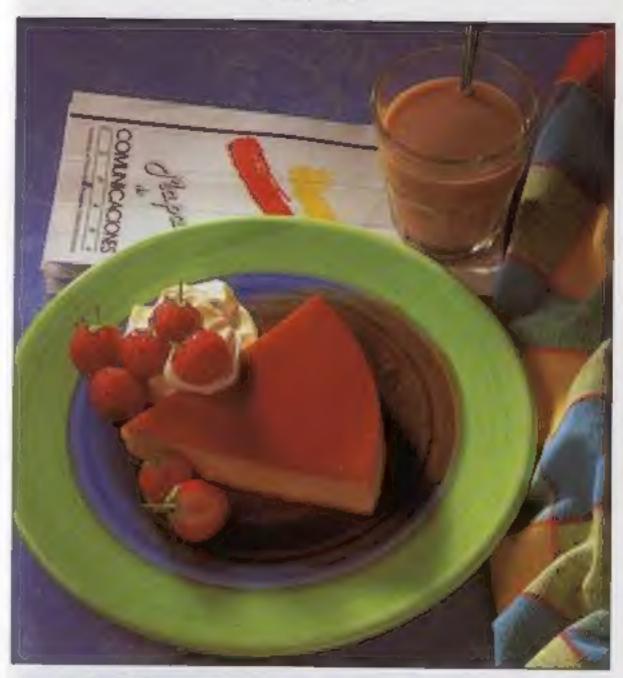


Vierta el carameto de modo uniforme sobre la basa del molde, previamente engrasado.



correlo en porciones.

Utilice un colador fino para pasar la mazcia de huevo al moide con el caramelo.





Coloque el moide al baño Maria sobre una STATE OF THE PARTY.



Cuando haya cusiado, retire el molde del baño Maria inmediatamente y délalo entriar.

Bizcocho de almendras y limón



Tiempo de preparación
25 minutos
Tiempo de cacción:
40 minutos
Para 4-6 personas

125 g de mantequilla

I taza de azúeur
extrafino

4 buevos, poco batidos

1/1 taza de cumo de
límón

1/2 taza de barina de
fuerza y 1/2 taza de
barina blanca

2 tazas de barina de almendra ALMÍBAR DE LIMÓN I limón 'Is taza de agua 'Is taza de azúear extrafino nata montada, para servir

1. Preculiente el horno a 180°C. Unre con aceire o mantequilla derretida un molde para tartas hondo y redondo de 23 cm. Forre la base y las paredes con papel y engráselo. 2. Con la batidora eléctrica, bata la mantequilla troccuda y el azucar en un cuenco pequeño hasta que la mezcla quede ligera y cremosa. Incorpore los huevos de forma gradual. batiendo bien después de cada adición, Agregue el zumo de limón y mézelelo todo bien. 3. Añada la harina de fuerza. la blanca y la de

almendra tamizadas y

remueva con una cuchara de metal hasts que la mezcla quede fina, pero sin mezclar demastado. 4. Disponga la mezcla a cucharudas en el molde preparado de modo uniforme y nivele la superficie. Hornéelo de 35 a 40 minutos o baxra que al insertar una brocheta en el centro, ésta salga limpia. Deje reposar el bizcocho en el molde 5 minutos entes de volcarlo sobre una rejilia para que se enfrie. 5. Para preparar el almibar de limón, pele el limon y corte la piel en tiras finas. Mezcle el agua y

el azúcar en un cato pequeño. Caliéntelo a fuego lento removiendo constantemente hasta que la mezcla hierva y el azucar se haya disuelto. Baje el fuego, añada las tiras de piel de limón y dejelo cocet, destapado y sin remover. 3 à 4 minutos basta que el almibar se expese. 6. Corre el bizcocho en porciones, rocielas con una cucharada de almibar de limón y sérvalas con nata montada. Nota: Para cortar la piel de limón en tiras finas. pélelo con un pelaparatas o con un cuchillo pequeño afilado, procurando no inchir la pielecilla. blanca que proporcionaria un sabor amargo. Con un cuchillo afilado, corte la piel de limón en tiras del tamaño de una cerilla. Si lo desea, puede retirar las tiras del almibar antes de servirlo. Si prefiere un almibar de sabor más intenso, sustinuya parte o todo el agua por zumo de limón. Tanto el bizcocho como el almibat pueden

prepararse con antelación.





incorpore los huevos a la mazcia de forma gradual, ballendo bien después de cade adición.



Disponga la mazcia a cucheradas en el molde preparado y nivele la superficie.



Afrada les hannes temizadas y mércielo lodo con una cuchara de metal.



Pela el limón y corta la plat en tiras finas.

Tarta de moca







Consistente y deliciosa.

Tiempo de preparación: E bora Tiempo de cocción: 20 minutes Para 4-6 personas

3 buccos, poco batidos 4 yemas de buevo I cucharada de café en 1/1 taza de azdear extrafino poleo instantánco 2 eucharadas de agua 250 g de mantequilla caliente sin sal, troceada I taxa de barina de Li taza de leche 2 cucharadas de ron fuerza, tamizada 100 g de almendras en CREMA DE MOCA laminas, tostadas h taza de aziloar SALSA extrafino 425 g de ciruelas en 1/1 laza de agua

L. Precaliente el borno e 180°C. Unte con mantequilla derretida un molde para brazo de gitano de 30 x 25 x 2 cm y fórrelo con papel. 2. Bata los huevos durante 3 minutos o hasta que te espesen. Añada el azúcas de forma gradual y siga batiendo hasta que la mezela se vuelva pálida. Incorpore rápidamente el agua y la harina. 3. Páselo al molde y hornee de 15 a 20 min. Deje el bizcocho en el molde

3 minutos y vuélquelo so-

bre un papei espolvoreado

4. Para preparar la crema de moca, mezcle el azúcar y el agua en una cacerola. Calientelo removiendo hasta que hierva y déjelo cocer, destapado y sin remover, unos 2 minutos. Déjelo enfrat. Bata las yemas y el café en polvo hasta que se espesen. Afiada el almibar frío en un chorro fino, sin dejar de batis. Por otro lado, bata la mantequilla hasta que quede ligera y cremous. Vierta la mezela de huevo sobre la mantequilla y

siga batiendo 4 minutos.

COMMETTE

con ezucar glas.

Refrigérelo 15 minutos. 5. Forre con papel de aluminio la base y las paredes de un molde alargado de 26 x 8 x 6 cm. Recorte los bordes del bizaccho v cortelo longitudinalmente en tres. Mezcle la leche y el ron, y divida la crema de moca en tres partes. 6. Para montar la tarta. coloque en el molde una capa de bircocho boca abajo. Vierta por encima la mitad de la mercia de ron. Con una espátula, extienda una porción de crema sobre el bizcocho. Repita esta operación con la segunda capa. Termine con la última capa de bixcocho y presione con la mano. Cúbralo con films transparente y refrigérelo I hora o roda la noche. Vuelque la tarra en una fuente de servir, déjela reposar 10 minutos y cubra la superficie y los laterales con la crema restante y con las almendras. 7. Para la salsa, deshuese las cintelas y critúrelas con el robot de cocina hasta obtener un puré fino. Sirva las porciones

de tarta con esta salsa.





Con una cuchara de metal, incorpore el ague y la horino ràpidamente a la mesola de huevo.



incorpore el almibar frio en un chorro fino e la mezcia de yema de huevo y cafe.



Rocie el baccocho con la mitad de la mescia de Jeche y ron.



Extienda una parte de la crama de moca. uniformemente sobre el bizcocho.







Albóndigas con salsa de jerez 44 Arroz a la naranja 24 Asado de buey 48

Bizcocho de almendras y limón 60 Buey, asado de 48

Cerdo al hinojo 46 Cordero a las finas hierbas, estofado de 40

Ensalada de alcachofa y
espárragos 32
Ensalada de espinacia y
naranja 30
Escalibada con alioli 28
Estofado de cordero a las
finas hierbas 40
Espirales con marisco 50

Flan de naranja 58

Gazpacho 10 Guiso de tomate y pimiento 27

Higos relienos con nuecto y miel 57 Huevos al plato 18 Huevos revueltos con calabacín 20

ÍNDICE



Paella 22

Patatas arrugadas con mojo picón 6

Pescado frito con salsa picante de vinagre 54

Pescado, sopa de 14

Pizza de espinacas 8

Pollo a la sidra 38

Potaje de pollo y garbanzos 37

Palpitos a la plancha 5

Salsas Mojo picón, paratas arrugadas con 6







Salsa de almendras, ternera con 42 Salsa de jerez, albóndigas con 44 Salsa de tomate, sardinas con 52 Salsa picante de vinagre, pescado frito con 54 Sardinas con salsa de tomate 52 Sopa de ajo 12 Sopa de pescado 14

Tarta de moca 62 Ternera con salsa de almendras 42 Tortilla española 17

Zenahoria con choriro y passa 34





Aperitivos y entrantes Asados Autenticos puddings meleses Hudines clásicos Hammies, dulces de azucas y coberturas Clásicas recetas con putatas Clasicos de chocolate Clásseos gunos y cazuelas Cocien cajun Cocina china Состра експосези Carcina española Cocina francesa Cocina griega Cocina india Corena indonesia file ina melesa Cocino irlandesa Los ma glabana Cocina japonesa y coreana Cocina libanesa Cocina ligera Coxina marroqui Cocina merocana Cocine para nidos Cocena popular internacional Cocina tanandesa Cocina tex-mex Cis ita segetariana rapida Comida rapada para reños Comidat y mersendas para MASON. De acsonas ensaladas Delesonas recetas de carne pricada Delicionas recetas de pollo Delicionas platos al curry Detalles navidenos Danquetes, dulces y regalos Dulces y bombones El mundo de las basis burgues as Figure infantites Ciaffetas, pustas y mantecadas Cinisos y caruclas Helados y postres I as hierbas imprescindibles Las mejores recetas de pasta Masas y hegaldres

Meas a mediterranca La la vegelariana rápida Muftins de Scones la receias de verdura la recetas miantiles Panes y bolleria

Pasta perfecta Pasta rápida Pusteles al instante Pasteles rápidos y sabrosos Pasteles y puddings Pasteles y lartas Pequeñas delicias de fiesta Pescados y mariscos Pizzas y gratinados Platos clásicos de arroz Platos clásicos de verduras Pollo al minute Presentes navidefios Recetas y detailes Recetas de patala populares Recetas para surprender Reposteria clasica Tartus y pasteles Sabrosas recetas de pollo Sabrosas tapas Salsas y aliños Salteados y guisos de sartén Sensacionales cócteles y bebidas para fiestas Sopra de todo el mundo Tapas Tartas de fiestas infantiles furtas y pasteles de chocolate Tartas y pasteles de queso Tartas dulces y saladas Tentadoras pastas de té Todo para la barbacoa

Tortellas, crêpes y rebozados

Yum Cha y otras delicias

asiaticas



En el critificación de la militarial Episempos.
Verlagagemellichalt mibil encontració mibil encontració mibil encontración de 1 000 libilitat del programa internacional. De versia en tradas las librarias.
568 pag. apras 1 500 desta tapas chiras, encontración en leta, sobrecubirena, 26,8 + 31 2 cm.
en 6 idiomas; 2 000 ptes.







